

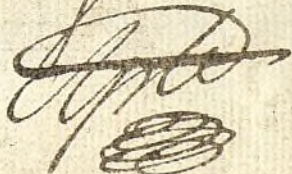
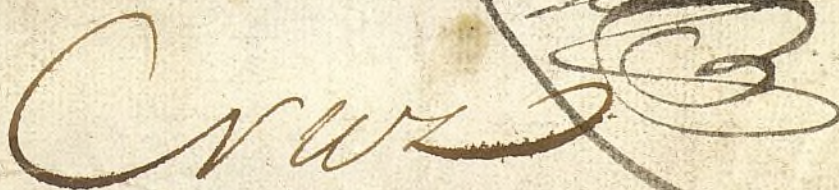
Tea 1-195-7

La gitamilla fingida.

384 X

La Gitanilla fin-
gida -

Opera

2^o 3^o



Tea 1-191-7.

Para Polanco.

1817.

- D. ⁿ Polanco	- Alborn
- D. ⁿ Carlos, su hijo.	- Fernandez
- D. ^a Tecla.	- Rafaela
- D. ^a Mercedes.	- Alonso
- D. ⁿ Simon.	- Fabas
- Morenda.	- Loreto
- El Corregidor.	- Campos
- Coro de Gitanos y Gitanas.	- Foristas

Emp.ⁿ Nam.^a Nav.^a foro
y panto de Vals.^a y 2.^o

^{La gitamilla}
El Teatro representa la entrada de
ta de D. Leonaxdo: El foro seran Tordin con
verjas con puerta transitable. La izquierda
figura la fachada de la Quinta con Puer-
ta y balcon practicable con asiento
junto a ella y en la d^{cha}. habra una ca-
silla y dos arboles, capaces de ocultar dos
personas. Al comenxarse el telon
aparecen dentro del Tordin cogi-
endo Flores de tela y de yne; y por
la salen de camino Rosenda y Faxa.

Pr^a. Al Introdution

(Pr^a. 4^o.
da

Pro^{da}. y Faxa. Esta es la Quinta
de un padre fecho
de quien no espero
jamais piedad

(Amoroso)
N

Fecla e yne... Delas plantas la albaca yo quiero
delas flores la flor del azar.

con el llanto
no le vencemos
provocaremos
la crueldad



Las dos... Delas plantas. 15^a

Ros^{da}... // Quien son esas dos

Carlos... mis primas

Ros^{da}... Gual de ellas es, 2^a tecla
mi rival?

Carlos... La. dela cinta
verde mar.

Ros^{da}... Por que no llegas
a hablarla?

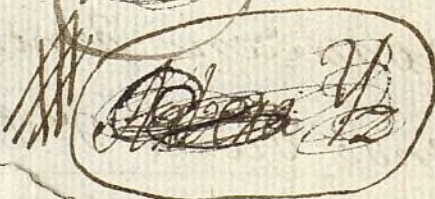
Carlos... Por que no digas....

Ros^{da}... Estoi de ti satisfecha
paxa dudar de tu amor.

No me has dicho q^e convenga
un alma noble, y piadosa
en medio de una riberas
extraordinaria.

Es verdad;

Se internan en el
Taxdin



pexo como esta ~~mujer~~
a Padre, y esta creyendo
q^e me he de casar con ella.
dudo hempre q^e xenuncie
al amor ni ala obediencia

M^{re}enda. Con todo hablandola claro....

Carlos. Es inutil.

M^{re}da. Que te cuenta?

etun esta cogiendo flores.

vè à hablarla, no te detengas.

etprovecha la ocanion

mientras tu Padre despierta.

Carlos... E. preciso diferixilo
por su hermana: sin con ella
me viere hablar, al instante
con el camutano fuera
à Padre.

M^{re}da... Puer que es chismosa?

Carlos... Es muger.

M^{re}da... De esa manera

haxas en todo y p^r todo

lo que mejor te parezca

de sentir

de que antes q^e a Padre vea,
te informes de algun criado
de la manera q^e piensa:

Si habla à menudo o es pleito:
si en nombrandote se altera
finalmente... parao fiento...

Carlos... Si sea a Padre? Proseña
vamonos: le temo mucho:
evitemos su presencia.

da
v....

Al verte, el amor filial
deixamara su flexera.

los..

Es duxo
tu exes humilde

4

hechate à un pie no temas

os...

mas no es el q^e es su Parante

da

Por el sabras como piensa

Llega à hablarle q^e entae tanto

mi carino aqui te espere

on

Si estara cogiendo flores

con sus manos de azucena

se oculta
de tras de los
arboles

4
aquella tecla divina
aquella divina tecla
que en el clave del amor
solamente da en la tecla
cogiendo flores esta
quien con ella las cogiera
pero ya q.^e no las cojo
me contentare con vella
Carlos... amigo? No me responde.
Que estas mixando?

Simon.. El planeta
Venus, que por los penriles
de esta Quinta se pasea.

Carlos... Escucha.

Simon.. Pero hay dema!
q.^e me roba su bellera
la verde y opaca nube
de un Calabazar.

Carlos.. Que bestia!

no oyes q.^e estoi llamando

Simon... Embevido en mis ideas
preternaturales ni oigo

~~XX Tuna~~
~~algun~~
~~a~~
~~Laure~~
~~XX Tuna~~
~~Tuna~~
~~el Tuna~~
Saca un antes.
lo de larga vida

Mami
toro dia
Eni
G. 129.
voz d.

~~Alonso~~ ni veo; mas Santa Fecla!
~~Pao~~ hic est Filius Patris sui,
et magister noster. Llego,
llega à mis brazos carlitos
de muestra amistad en prueba.
Quien te trae aqui?

Carlos. Cui Padre

Simon. Si ha cedido de mi tema,
feliz yo, y felice tu:
yo por q.^e cargo con teca
la esposa q.^e quixen darte;
y tu por q.^e de Prosenda,
era huexfana q.^e adoxar
obtenexas la mano bella.

Carlos... No sois tan dichoso, mixa
Su última gaxta.

Simon... Venga.

„En vano hiso desconocido pretendes que
yo desista de mi tema. En ver de la
licencia q.^e solicitas p.^a casarte con
una muger desconocida, vasa y
pleveya, si no desistes de tu ciega

amor, te preparo la ultima y la ma
ior deigracia, q^e puede xecar en un
hijo que es la maldicion de mi Padre: Si
aproximais ala dulzura de mis brazos
disponete a ser de tu Oxima Fecla, que
es la esposa q^e te tengo destinada. Que
suelva, remuelvete al instante, puer
hasta la demora sea un nuevo deli
to para ti. Fu Padre Policarpo.

Simon... Este es un rayo q^e Jove
con su poderosa diestra
halanzado prepotente
sobre nuestras dos caberas

Carlos... Que devo hacer?

Simon... No lo alcanzo.

Esta es mi ultima sentencia

V. alforos y se pone a mirar p^r el anteoso

Carlos... Puer en nadie encuentro alivio

~~X~~ ire a buscarle en Prosenda [ve
ge 2.ª] Mes por las puertas del Tardin
Camando

XX

Canta ~~Delezen una~~ abatina

Ya no tiene en los ojos
cupidos venda.

Nav. aforo

Pox que yo en lugar hui
la llevo muerta.

Y de esta fuente

voi detras de un amante
que me aborrece.

Ines... Ni siquiera me ha mirado!

En vano usted se desvela
por mi hermana.

Simon... Los amantes

g^e aman como yo deberas
han de amar sin esperanza

Ines... Que importa g^e usted la quiera
si ella le aborrece a usted

Simon... En eso esta la finera,
yo amo p^r amar tan solo
como Platon nos enseña.

Ines... Pox g^e no me ama este ami?

Simon... Las Platonicas ideas
tan solo un amor pexmuen

y es todo de mi Fecla

Inei... // Puer yo se quien tiene dos

Simon... Yo se quien tiene quaxenta;

~~Wz~~ pero no es ningun ctbate

D. Polic. D. Simon y Tndai? Fecla?

Inei?

Inei... El tio ha llamado

se Fecla // Voy alla

Simon... De citexea

Vald. 2^o
Dña p^o

Diciendolo à Fecla
q^{ta} era en el Tardor
con una cestita
de floze

ya viene ceplaneta hexrnoso

Suelta dueño mio, suelta

Fecla... Que quiere vsted? que pzetende?

Simon... Que una qxacia me conceda
que va a el m^o de d^{ta}ha.

Fecla... Qual es?

Simon... Llevarla cexada

Fecla... cahi la tiene llevela

ve

Simon... Oh! quan feliz es mi euzella!

Vendita Fecla hoxa
en q^{ta} di/ó aquel Poeta;
Por lo menos esta dicha
no ha de quitaxme nada impropio
y como el tauto me de se

1/2 te doi los demas Entidos
S. Policarp. Gn. Simon, y Judas 2.ⁿ
Demomio?

Amor... Voy.

Policarp. Las Pandectas,

Las leyes de la Pareda,

y de almorzar p. contexta

Simon. No era mejor de indios frutos
q. una tiprana os hiciexan?

Polic... Yo no quiero chocolate.
maldita sea esa gerga!

Simon. Gerga llama a mi dialecto
estan pexdidas las ciencias

Pro^{da}... Parece q. esta enfadado:
No salgas aun, espexa.

Polic... Euron dado a los Demomio!

No he de etaxlo: Si en la meja
en la cama, en el paseo
en el bufete, en la Huerta,
y a los infierros q. baya,
la imagen se me puxenta
de aquel hiso. de aquel hiso,

Por q. a defender un leiro
tengo q. paxer a Vile al

~~Ramon~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

~~en el...~~

que me ha dado tantas penas!

Con quien se quiere casar?

Con quien? con una Triluxera.

No sera mientras yo viva.

Policarpo y la conciencia?

Pro.^{da} Si tiene remordimiento
ya no es tanta su duxera.

Polic... la conciencia? yo no cedo.

Y si los diablos me lleban?

No sera el Jurisconsulto

primero q. se condena.

Desde hoy quiero divertirme

y pensar de otra manera.

Esto es lo mejor: de tiempo

en tiempo dare una vuelta

por Illercas, a mis cosas:

baxare a Madrid p. flexar;

luego bolvere a mi Quinta

a cuidar de mis Hacienda;

donde pasare mi vida

al son de las castañuela &

Altera
con libro
7/2

Nav. 12
Alm. 0

Cubas Lib.
129.ª

NO

T de las Gitanas preciosa d,
cantando el ole con ellas
y el Zoroño; a quel fopeo,
y el meneillo, que lleban
me saca de mis casillas
me axxebata y me camela.

^α
Prat. G.
almuerno

Nos. ~~da~~ Et hora esta de buen humor
no pierdas el tiempo: llega

Carlos. Padre y Señor...

Polic. ... Quien me llama?

etaxo drilland. a
hu pie s.

Fu exes? tu?

Carlos.. Si mi ofensas...

Polic... Tu ofensa es muy criminal

Guitate de mi presencia!

picaro.

Carlos.. Pero Señor...

Polic... No se vence mi duera;

Si arrepentido no vienes

^{1/2} de un falta de obediencia

Señor. Et aqui tiene Vte el almuerzo (cond)

Señor. Et aqui traigo las pandetas - (con un libro)

Polic.... Atoxa no estoi paxa nada.

Fecla.... Carlos mio llega llega
por mi ya esta perdonado
ven á miu brazos q' eixera?

Polic.... Si le perdonas tu agravió
no le perdono mi ofensa
et q' vienes dilo?

Carlos.. et nada

Polic... Venias p' la licencia
no es verdad? tela daxe
paxa casarte con tecla

Fecla... Por que no me has de quexer?
acaso soy yo tan fea?

Carlos.. Ay Padre

Polic.... No me Padre

Carlos... Yo no falto á la promesa
q' ante los hombres y el cielo
hize á una muger honrada

Policar. Pues cumplírela Villano!
cumplírela! Pero sea
llebando siempre con tigo

de un Padre siexo la eterna
maldi....

Carlos... Padre...

Amor... Señor...

Feda.... tio...

Polic... La colexa me enagená.

Feda... Suspended vueixos enosos.

Polic... Gutate de mi pxeencia
eirta, eirta, mi vrita.

Carlos... Si mi quebranto me defa

Polic... eiras yo eirtaxe la tuia

Simon... Vamo, vamo ala buexa
à ver si acaro el sabomo
g. alli corxe le refexa.

[Vanse]

Carlos... Prima

Feda... En vano me suplicas

Carlos... Si exes Encible alas penas
de tu semexantes...

Feda... Para,

y una vez g. me deprecia
por una muger obscura
de la mas humil de efexa.

no vuelvas mas a mixaxme
ni a reconvenixme buevad

5^a Ros. ~~2^a~~ Ya es necesaxio salir
de mi decoro en defenxa
Esa muger a quien tanto
vuestro enojo menosprecia
no tiene mas q^{la} falta
del nacer; paxa que pueda
ser digna Esposa de Carlos;
pero si este dependiexa
de la eleccion, ultrajada
del sonxoso no me viera,
por que yo hubiexa elegido
del trono las preeminencias,
solo p^{ra} ceñir a Carlos
mil coronas si pudiexa.

110. Mas ya q^{las} del poder
ceñixle mi fe no pueda
le ciño las del amor
por mano de la texnera.

Por un fatal accidente
Soy humilde, soy pleveya,

Pro
[mas conseruo un alma noble
en medio de la basura:

Se que vsted naturalmente
es sensible á las miserias
del infeliz: que no puede
mirarlas sin socorrerlas.

Y fere tan deudichada!

² g. quando vña. clemencia
es tan liberal con todos
no he de disfrutar yo de ella?
Con una accion generosa
án misma vite se le ceda,
abandonando su causa
y protegiendo la ajena.

Fecla... No todo lo que se quiere
se puede á veces: Sugeta
á la voluntad de un tio,
devo seguir sus ideas,
y obrar de distinto modo
que obraria p^t mi misma.

Pro^{da}... No diga v^{te} q^e no puede,
sino q^e mi suerte adversa
me quiere siempre abismada
en el seno de la pena;

Librar contra sus influjos
mas q^e constancia es sobexbia
Yari, ya q^e los devexes
renunciar á v^m. no dejan
un amor, de q^e el amor
me ha dado la p^{re}ferencia;
desde áhoxa á favor de v^{te}
le renuncia mi ternera

Fu ya no puedes ser mis
ni yo tuia. D^a tecla

Nuestro amor ha sido un sueño
un frenen una guimera
que se ha convertido en sombras
por mi desgracia funesta
aquí tiene v^{te} á gazlos

tecla. Confieso q^e me entexnece

Saltandosele
las lagrimas

Carlos... Oh amor de amores!

Tecla... Y de esta
renuncia q^e hace tu amor
almis que conveguencias
favorables te se siguen

Pro... da
Las mas tristes y funestas
la de arrancarveme el alma
Luego que a mi Esposo pierda

Tecla... Con que te haces infeliz
para que yo feliz sea?

Pro... da
Si señora y por que Carlos
de la Paternal ternera
vuelva a disfrutar allado
de tan dulce compañera

Tecla... Soy demariado piadosa
para que en medio me excedas
Vuelvete con tu conorte
Carlos se feliz con ella
q^e hⁱ lo seas digno
q^e la falta de nobleza

la hyplixan hu vixude
que yo sexè la primexa
q.^e con honxora posia
apaxar demis ofensas
apoyaxa los denignios
de vuestxa amoxosa emprexa

Soy alegre taxambana

14

paxero à veces coqueta;
pero hay pocos coxazones
que me excedan en noblera

Por da

Atoxa si q.^e vste en bondades
supo excederme à mi mesma

En
Sofia
solo

Carlos. Prima...

Tecla No me deis la gracia
p.^a que las acciones buenas
dice un Sabio q.^e en si mismas
encierran la recompensa
Y así regídmelo al instante

Carlos. mas dime donde nos llebas?

Tecla Fu notia tiene instruccion
y no le falta videra....

pexo basta: mi intenuon
el amor y la cautela
sobran vencer imposibles
Por y con amor y el cielo lo quieran ^{vanse}

Canzoneta

Ly
tecle

Yo soy Sabroeta

Yo soy Dulceeta

Si alguno lo duda

que lo venga a ver

#

Como soy de almirar

uno y otros amante

por mi cada instante

veo relamex. #



[V. e. p. la dña.]

Salen D. Policarpo y D. Simon del Tardin.

~~Simon~~ Ee ei ya mucho xigor

Polic... Aun mexece maiori pena

Simon... Vñ. no puede ni deve

fallaxlo de eia manexa

Polic... ¿por que?

Sav.º
Daa

Simon... Recte rationis

Compositur argumenta.

Quando se fasa un Tuxista
va sin golilla ala Yolenia.

exgo quando juzga a un hijo

teniendo golilla puesta

no le juzga como hijo

de que saco en consecuencia

que no sois padre de garlos

Polic... Bien puede ser q' eso sea

En donde esta esa doctrina

Simon... En donde esta? en las pandeas

pexo no que esta en Daxbora

o hino en una nobela

de S.ª Maxia de Zaya

Polic.... Puer yo no me acuerdo de ella

Simon... Yo bien prxiante la tengo

Polic... Donde esta

Simon.... In Bibliotecam

Cum forxio pexgaminorum
Policar.. Pues es necesaxio vexlar
no hagamos un dispaate;
pexo entre tanto quiriexa
que urte diere a ese tuno
q.^e a importuxarme no buelva
por que no mixaxe entonces
que tengo golilla puesta ve.

Simon. Fue duro es de coxaron
Solamente se chanzea
con las gitanas. En viendo
una prieta de la chaveta
Y luego estraña q.^e el hisp
entodo se le paxera.
Aqui paxece q.^e toxa

~~l.~~ de este udan la hexmora Eva
Fecla ~~lo~~ que uivera una muger
no lo uiventan cien Poetas
Conquistaxe a d.^{no} Simon

¡p. que apoye mis ideas

Simon... Oxa vengas desdeñosa
 Oxa fariñosa vengas
 Siempre tomas a mi vista
 a hora de q^e te quieva

~~Galán de la~~
~~...~~
~~...~~

Fecia... Eso es jaxave de pico
 si vsted nunca habla de veras

Simon... cNo hablo de veras Señora?
 terrigo de mi finera
 es el arca de Noe
 con toda su descendencia

~~La Señora~~
~~...~~
~~...~~

Fecia... Sue juramentos tan grandes!
 y g. p. se le tan irrimenoria!

Simon... Y si no basta...

Fecia... cNo mas.

estoy de vste satisfecho

Sam. 179

Simon... Si lo estás, dulce bien mio,
 ¡p. que mi afecto no premias

Fecia... Puer y el divino platon?

Simon... Ya mi amor no platonea

Fecia... Luego quexeis como todos

mon... Quexis como amor enveña

Fecla.... Atri me gustan los hombres
que como Platon no mientan

Simon... Con q.^e yo soy de tu gusto

Fecla.... Quando yo no lo dixera

A me parece que mis ojos
todos se me vuelven lenguas

Simon... Que me dicen, que me dicen

Fecla.... Que por vsted estoi muerta

Simon... Por eso estan apagado e

D pero no q.^e centellean
ya en la teca he dado yo
el teclado "demi teca"

Fecla... Me hacia vste un favor

Con vsta si acaso sele pidiexa

Simon... et un esclavo.. Ele manda

mandeme vste quanto quixera

Fecla... et qui no estamos Aguros

es mui ardua la matexia

y conviene el disimulo

Vamos, vamos ala Huerta

~~para~~ ~~siempre~~ en donde le explicare
libremente mis ideas / ~~para~~ ~~se~~

Amor

Vamos pues; pero antes quiero
por que en tu amor permanezcas
enteramente exactamente
de mi sacras en las letras

Exetilla

(Cubas
Nav. 8na)

v. c. ^{tu}
V. y J. ^{tu}
J. ^{tu}

~~En medio de la exetilla se asoma Ines~~
~~a~~ ~~de~~ ~~rechar~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Puerta~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Quinta~~

Ines

Yo sola dire a mi tio.
La que al pasante desprecia
y se braxera con el
se va a pares a la Huerta

no [Veri hi oigo lo q^d dicen ~~Cartiani~~
 hablan con tanta reserva ~~al fante~~
 // ~~Sino me engaña la vida~~
 unas Gitanas se acercan
 Voy a decirlos al tio ~~Quedaban~~
 para ver si ahi se alegra v. ~~12~~

Galen quatro Gitanas con Pandexetas à
 cuios son cantan. Detras de ellas vendra
 Prosenda tambien vestida de Gitana.

Gita Coro de Gitana ~~Ramona~~
~~Albera, p^a~~

~~Albera, p^a~~
 Viva el chirre y el graepo ~~el~~
 de la Beata Gaditana
 Viva viva la Gitana

G. R. P. a Prototipo de la Sal ~~Ramona~~
Polo ~~Albera, p^a~~
~~el Tador~~

Pros... De galichada y solua ay!
 de lugar voi en lugar ay!
 buscando un chais priado ay!
 que me quiera conolar ay
 et esta pobre gitaniella

no hay quien quiera consolar
#

cuientas el Polo se avoma por la ventana
Sr. Policarpo

~~Policarpo~~ Viva ese cuerpo con mima
y ese ule lleno de al

Coxo de Guiana

No^{da}... No hay quien ^{en}dine paameis

a esta resalaa sembra

q. no ha saluchas naa.

Quien te lo dixia pexla

que habias de verte an

quando exes caxacolexa

~~S. Simon~~ Estoi alcabo y hablando

con mitologicas reglas

paxa que Venus y Marte

suu amores lograr puedan

yo haxe el papel de Mercurio

Feda... Siempre un abate Aemplea

(y Feda del
Tardin.)

en papeles fementantes

Simon... etl corregion de Illescas
haxa llamar ala quinta
q.^e esta inmediata ala muerta
a fin de que... pero basta

Fecia.... Bella Rosenda no temas
ya estamos los dos de acuerdo
p.^a el logro de tu idea

Pro.^{da}... El cielo escuche tus votos.

Fecia... Ya Sr. Policarpo llega

~~Alas~~... El teoro de tus gracias

$\frac{1}{2}$ q.^e aora prodigues en suerra

S.^e Polic En donde estan las Guanas

Pro.^{da}... Chaiso mio en tu presencia

Polic... La memoria de un mal hijo
vexè si boxxo con ella

Pro.^{da}... Que tienes de galichao
q.^e estas angustioso?

Polic... Penas.

Pro.^{da}... Las penas se hechan aun lao

que hacer q.^e no me camela

Polic.... Y como he de camelarte?

Mos^{da}... Sachon mis, como quexas

Polic.... Y hay quien se meta a hexmirano
habiendo sandungas de estas

Mos^{da}... Laboxis

Polic.... En la quadrilla
esta gitanilla es Nueva

Simon.... Hoy vino de Andalucia

Mos^{da}... Eia se llama la tierra
de Dios

Polic.... Y como te llamas

Mos^{da}... Señox me llamo la Pexla
Saditana; pexo al gxano
por quella pasa molesta
tienes tu muchos paxneres

Polic... Que son paxneres

Mos^{da}... Peretas

Polic... No faltan

Mos^{da}... Dame unas pocas

y te dirá esta hechizera
la buena ventura vamos
y bexaugo no me seas
cfloxa a qui un par de hullo
à la gitamilla

Polic... Emyniera

que no perdexas el tiempo
si mis cuidados aciexas

Canta

Pro^{da}... Esta xaya que aqui tienes

significa chizo mio

que de un hijo g.^e aborrecy
tendras nietos muy guexios

ay! li li li la

ay! la la li li

Ay! que la babita
te se cae a ti

Pox g.^e se paxecen
tus nietos ami

Polic... Si a ti te se paxecieren

Sy

Entonces q' mas quiriexa
El diablo son las Pitonas
Pues no parecen Profetas?

Canta

Mos.^{da}

La otra xaya significa
quela que ha de ser tu nueva
te ha de bolver ati loco
Por mas cuerdo q' tu Ra
ety li li la la
ety la la la la
ety que la babuta
te se caexa

Polic...

Fan demonio es?

Mos.^{da}

Fan demonio.

Sela pegara a qualquiera
y aun ati si se la antoja

Polic...

Poxero no quiero vexla

Mos.^{da}

La vexar y la babuta
te se caexa por ella

Polic...

Si suexa pox ti

Ros^{da}... Pox mi?

Polic... Puei ya à caxieme empiera

Ros^{da}... Peleitre no me son/abes

Si yo salinora fuexa...

Polic... Atri deladal q^e tienes

una pognita me diexas

Ros^{da}... Que chiros q^e tienes chaios!

Chiclana no le chispean?

Si no fuexas Puxipe

te xomandinaba.

Polic... Esta

era es gexga, no la tuia

Simon y Judas.

Ros^{da}... No seas

ponderativo los chullos

que mehas ofrecido vengas

Polic... Tomalos: Como adivinas

la Causa de mi truxera

Ros^{da}... Si te conoce en la xarxa:

I si vste gitano fuexa

conociexa j^a la mia
que paso la pena negra.

Polic... Pues que tienes

Ros^{da}... Nadie sabe

lo q^e este pechuto encierra

Si al que le tiene afligido

a tiro yo le cogiera

le duxxaba el Vaxandol

Polic... Que es el Vaxandol chionela?

Ros^{da}... El mundillo.

Polic... Que demonio!

Esta es peor que mi nuera

ò la que lo quiere dex

Como en mi mano estubiera

el alviro de tus males...

Ros^{da}... Pues en tus manos se encuentra
salitroso

Polic... Salitrosa

como gitana no fuera...

En fin no te descomuellos

que si el diablo no lo enxxeda
uefor es hecha xla a' dentro
no me tiene la pacienuia;
manda darley de almorzar (a Sima)

Pro^{da}... Viva ese Garbo

Polic... A Dios Reina

Pro^{da}... Chiclanas siga la bromad
al son de las pandexetas

Go.
I-VL

Coxo

Viva el churte 8^a

Polic.... Es un paimo esta gitana
p^o lo amable y retrechexa

ano Per quella memoria
de un mal hijo no me de sa
hubiera tenido un xato

mui divertido con ella

Sus caxiñosay mixada

claxamente manifiestan

de que no la he parecido

costal de paja



19
~~Simon~~ Ya quedan
las Gitanas almozando.

Polic.... y almueixa tambien mi peala

Simon... No señor

Polic... Por que motivo

Simon... A nadie le faltan penas

Polic.... Pero ella que penas tiene

Simon... las mismas que la inclurexa
quiexe caraxe, y el Padre
ven nobis no la deza

Polic.... Y quien es?

Simon... Un mayoxargo

Polic.... Bruto p^r naturaleza

Simon... et frater Vester p^rtantum

Polic... Hay muy grande difexencia
de una hexmora gitamilla
et una infeliz inclurexa

Simon... lo mismo decia yo

Polic... Y cree que si pudrixa
la habia de protejer

Simon... Eso es lo que ella desea

2^o da

~~Rece~~
~~Plata~~
~~da~~

Polic. Quien entiende de esos autos

Amor... El conxegido de Alencas

Polic... Pues ya todo ^{esta} compuesto

anda y dila que no tema

la formaxe un pedimento

que levanta la piedra

Pero no bayas yo ire

a informarme mejor de ella

No puedo ver injusticias

delos Padres

Simon... ¿Que abera!

Taves que no hay un hombre

que tengo mi suficiencia.

Carlos... Ah! li está el parame! amigo

~~D. S. n.~~ de parte de dona Tecla

iraxa vste con disimulo

a mi querida Proenda

que ya era todo Zanjado

que el conxegido de Alencas

queda en el carexo

Que se anime que no tema
que el Cielo en nuestra ventura
parece que se interera

Amor... Pues que ha ocurrido de nuevo

Carlos... mas de lo q.^e Vtde se preña

De camino al bien mio

le direis dos mil ternuras

Amor... Vtde es el arte y el ejercicio

se hara como Vtde lo ordena

etire de Polaca

Carlos...

Objeto de dichado

No

Almas terrible ceño

Ya conseguí el empeño

difícil de lograr

Del bien que yo idolatro

disfruto los favores

que bien merece amores

aquel que sabe amar

Amor... Segun yo voi calculando,

para casarme con tecla

ya encienden los monagillos

Y del Imenes las teas

~~S. Pro^{da}~~ Este es todo el asunto

[y Policarpo]

sin quitar ni poner letra.

Polic... No te de ningun cuidado

~~Pro^{da}~~ Siemere usted? [et Rimón]

Pro^{da}... y la equela

Polic... despues despues

Rimón... Ya esta todo ~~compruebo~~

compruebo y así no temas

Pro^{da}... los nombres....

Rimón... Ya se pondrán.

Polic... El pedimiento comienza.

A ese Padre tan tenaz

yo le dare en la cabera

El no tendra religion

Pro^{da}... Como que no, y se confiera

dos veces ala semana

Polic... Como de esos pelos lleban

los demonios. Esta ya

21

hmon... Ad pedem letxa

Polic... Escriba, que à oxa entxo yo
diciendo de esta manera.

„ Paxeros y digo. Que mi parte deve
„ ser admitida à los esponsales que
„ desea contraer con el hijo de la
„ Contraxia; por que si bien esta co-
„ xroboxa ha dizenro presentando
„ una executoria de nobleria que titi-
„ go y gano en contradiçion jurcis en
„ el Oairo de las monas de donde parece
„ fer oriundo este barbaro e ixxauo-
„ nal Padre; la mia sendo Egipcia,
„ alias Guana, puede deender como
„ deendexa kno p. el tronco por las
„ xarnas del Gran soldan de Egipto
„ y aun de la misma Guana de allen-
„ fis; y como parangonando la
dos familias

„ Exceden superabundantemente los
„ Giranos à las cunas d. = A V. pidiendo
„ y suplico, que atendidos las robustas ra-
„ zong que alego à favor de mi Parte
„ falle. quella contraria litigue fu dño
„ en los estrados del huodicho tribuna Pol
„ cronario donde obtuvo su decanado Pros
„ Privilegio, quia rationales non au-
„ dimus animalia, y que incontinentem
„ se habilita la mia, para la efectuanion
„ de los supra escriptos exponenciales, ene
„ preciso y perentorio termino de Pol
„ cinco minutos: que es justicia qm
„ pido con costas, fuxo y para ella
H^a

Ver como le pongo al Padre

Pro^{ga}... Padrecito y era es quella

Polic... Ahora tela exhibire

no son mas de quatro letras

Pro^{ga}... Que Dios le de à vñe salu

para amparar las doncellas
 Polic... Hablan mal de las Gitanas
 y hay doncellas entre ellas

Mos^{da} Que baya la esquila fuerte
 p.^a que el tuer se convenia

Polic... Si aqui les digo que os case

Mos^{da} Vendito mil veces deas
 cara hermosa! S.ⁿ Dimas
 te libxe de malas lenguas!
 de oxas menguas, chineles,
 de un chuñ, y de malas sembrad

Polic... Foma uno yote

gimon... No, no

Mam.^a
 129^a

que yo haxe la diligencia
 con mas prontitud. Agur (ve

Mos^{da} ... Mi carino amor protesta [ap.^{te}

Polic... Pues yote he lexido ahora
 que tu me sirvas es fuerza

Mos^{da} En que puedo yo lexir

Polic... En camelaxnot

Pro^{da}... Puer ea

Camelame m primex

Polic... El caso es que exes agena
y yo famas he quexido
con maxidos competencias

Pro^{da}... Por eso no ha de quedar,
en dando yo media vuelta,
tendras aqui una gitana
mas gitana, q' yo me ma

Polic... Puer dala chiclana hermosa

y por que yo quiriexa verla

Duo

Pro^{da}... Acexcate acexcate

G.^{da}

y Polic...

que aqui esperando esta
atoxa te mixa atonita
a hoxa te alaga ya
observala buwcala
que a hoxa te cuca ya

Polic... Quien es la que me mixa
que aoxa a cucame via

Caleme,
1/2

1/2 gra

Chor^{da}... Abxarala, Abxarala
Polic... 14 hno que abxaro un rabano
Pro^{da}... detxar deti esta ya
Polic... anadie veo aca
Pro^{da}... pner ewa alla
Polic... endonde esta
Pro^{da}... Soy yo
Polic... tuexela Eposa
Pro^{da}... La q^{da} la Eposa iricoginta
virile o monxaxa

(Vic^{da}
Dier)

U^e Prosenda por la dia. y D^r. Policarpo
enxa en el Taxdin

mei... ~~Adonde estaxa mi tio~~
El abate hallar quierxa
aun que no ~~viere~~ a mi tio

dra... en mi vida
mon... De auenad
Nau... de xosa y de bacinos
dra... preparando catxe quedan
las Encantadoras gracia
Par... p^a D^r. himon y Elena
dra...

~~Quierxa~~
~~p^a D^r. himon~~
~~himon~~
~~...~~

mei... Le permute a voste Platon
que le diga....
mon... Delas ciencias
Soy a ora todo no escuchos

amoxei de mocornela

Azia

Soi alumnos de minexba
Soi alumnos de Mexurxis
y aun q. Soi Abate espurus
selos nombrer Declinar
De omny facultades magna
quia poseder Abatozum
Gacetazum Londoneney
Dioxozum Paxieney

Ex aratuti Mexurxianum ~~cautatum~~

et totius orbis texrazum

WA loquebantur fin Cesar.

6. Fedla. Imi tio

Inei... En el Tardin

teda... Señor Señor

Polic... Sue traer teda

teda... Agui era el Corregiovi

Polic... Sue dices por que no llega

teda... Agui tiene vte a imi tio

Correg... Ea mui en oxabuena

Polic... Dexa p. el pedimento

Correg... No Señor que es p. la exguela

Polic... No fue menester
corref... Tampoco

mela direxon; pero aquella

es bastante documentada

p.^a Caraxlos

(*J. L. de*)

Polic... Deveras

corref... Yalo estan

Polic... Vengan los baxos

que alegro mas, que si viera

Prior de un convento a Carlos

al fin le di en la Cabera

a aquel Padre tartarudo

Feda... Hechate en la faltriguera
era china

Polic... D. Simon

Hai que las Gitanas vengan

para recibir los nobres

mon... Chiclanas vamos a fuera

Polic... Donde eran los contrayentes

corref... A hora vendran una llega

y hechate a sus pies humilde

Polic... Con que ha flexido un el quella

corref... Pues no habia de servir

Polic... Pero el nobio donde queda?

Mos^{da}... Ah quanto tempo este lance

Corref... Vammos y el temor de echia
aquí era ya

Carlo // Padre mio

Polic... Fu el nobio?

Corref... Si.

Polic... Fu Prosenda?

Esto es mulo esto es mulo

Feda... discurre que tarde llega

Polic... Peroone vire q^e le diga

q^e aburio de la exenm^a

Corref... No dice vire en su papel
que con migo se interera
para que case esta niña

Polic... Si señor

Corref... Pues yalo queda

Polic... Yo penve que era Fitana

Corref... En fin sea lo que sea

Esta Foven, eran noble

Corno vos, mixad la herencia
quela han defado su Padre

25

Polic... Diga vste no exa Inclurex
Corref... Mas ya esta legitimada:

Por lo qual en bucca de ella
en vxo. de orden q^e tengo
hevenido desde Illercas

Polic.. Por vida de los demonios
Amor con que soy un beitia

Amor. Tu dixisti

Polic.- Quien ha andado
En esto

Feita... Yo la primera

Amor.- Yo el segundo

Corref.- Y yo el tercero
mixando vxa. duxera

Polic.. Que haxemos aqui Simon

Amor.. Que haxemos tener paciencia

Polic.. Ven aca la de los chicos

Ven a' son/abaxime llega

Chos... Las travessuras de amor
el Perdon conmigo lleban

Polic... Siendo àn darme los braro
Y tu tambien buena pesca

Felicitas... Y yo Señora

Polic... Fienes novio

Amor... Ego sum

Polic... Carga con ella

Amor... Ya de clave del amor
he conseguido la tecta

Mes... Y yo tío

Polic... et divertiatis
ya este fin las pandexetas
prevengo q' una polaca
se ha de cantar al son de ellas

Polaca

Amor y al cielo gravis
tributen rendimient
por que de este moment
no despa discurrir

ánas.. Viva el ole y el popes
Era gracia e e menes
A quien no ha de Tonfatar

26

Celebrer nuestra dicha
las gracia los amosy
despues de los rigores
gran dulce es el amor

ánas. ~~Quem~~ Viva el ole ^o D.

ddos. ~~El~~ Vamon vamon presurosos
tanta dicha a celebrar

~~El~~ ^{Alb.} #

+ Dn Phicaxto	—	Alvexa
Dn Carlot su hijo	—	Fernandez
Dn Tecla	—	Ja Valdes.
Dn Ynes	—	Ja Justa
Dn Simon	—	Raso
+ Proenoda	—	Ja Loreto.
El Corregidor	—	Campo.
Coro de Gitanas y.		
Gitanas		

Nos el Lix. ^{ro} D. Juan Mantis

ta en España, Ing.^{do} viz.^o y Vic.^o
en esta Villa de Madrid, y en
Partido de

Por el presente, y lo que a Nos to-
ca damos liz.^a para q.^{te} la Pieza
en Musica antecéd. titulada a-
la Gitanilla fingida se pueda
representar en los theatros
pp.^{cos} de esta Corte, med.^{te} a que
haviendose reconocido no con-
tiene cosa q.^{te} se oponga a Nra.
sta Fe Catholica, y buenas
costumbres. Madrid, y No-
viembre diez, y nueve mil
set.^{os} noventa, y nueve.

G. de
M. L. Galea

Por
Pablo Muro
En la Vega

Madrid 19 de Nov.^{re} de 1799.

Pase á la Censura el R.R. F. Juan Ant.
Peinado Gomez y corrector D. Santos Diez Gomez
y evaguardo trabajase.

De orden del Sr. D. Juan de Morales, Guzman, y
Torres del Consejo de S. M. en el R.^o y Supremo
de Castilla; Corregidor de esta Villa, y Conde
de Madrid H. He visto la antecedente Peca
titulada; La Gitaniella fingida, y al pare-
cer no contiene cosa que se oponga á Min
stra Fee catolica, y buenas costumbres: Mi lo
liento, salvo, en este de la Pictoria de Madrid
a 22 de Noviembre de 1799.

J. Juan Antonio Peinado
Comete

De orden del S.^{or} Corregidor del Consejo de S. M.
en el R.^o y Supremo de Castilla, he examinado la ante-
cedente Comedia en un Acto intitulada; La Gitani-
lla fingida, y no hallo reparo en que se permita repre-
sentar. = Madrid 24 de Noviembre de 1799. /

18
Yo el D. D. Juan.º Camero y Arceyos Pro.
del Consejo de S. M. en el de la Sup.^{ma} y Gen.^l.
Inquisición y Vicario de esta Villa de Mad.
y su Partido &c

Por la presente y lo q. a nos toca
damos licencia para que en los
teatros publicos de esta Villa se
pueda representar el Saynete titu-
lulado "La gitamilla fingida", mudo
haber sido reconocido, y no contiene
nada alguna contra nra. Relig.^{on}
Catolica y buenas costumbres. Madrid
y Septiembre once de mil ochocien-
tos diez y seis =

M. D. Camero

Porruman.º

Segundo de la Cuerda

dos con prop.
77 y 6 m.

De Repres.^{tar}

Madrid 12 de Septiembre de 1816.

No halló reparo en su representación.

El Conde de Carillas
de Velasco



Representaré. Madrid 21 de Septiembre
de 1816.

El Correg. ^{don} interino

Señor de la Llamara
Cuch





Quarenta y seis.

SEPTUAGINTO. QUARENTA
MIL Y SESENTA. A NOVENA
OCIOCIENTOS DIEZ Y SEIS.



30

12000 11 373

1200011373